

【 USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 3-6-2016 】

EL GALA successfully held on March 5, 2016. Local dignitaries, representatives of the school district and Tri-Valley's diverse audiences gathered together to celebrate the year of monkey. Consulate General Mr. Luo, Linquan, Culture Counselor Mr. Xiao, Xiayong, Mayors from San Ramon, Pleasanton and Assmbllywomen Catharine Baker, attended. 18 wonderful programs received a warm round of applause. 由旧金山农曆新年庆委会和美国华人舞蹈家协会共同主办的第二届旧金山湾区欢乐春节“东欢春晚”3月5号晚在 Dougherty Valley Performing Arts Center 圆满落幕！当地政要，学区代表与东湾民众齐聚一堂，共庆中国猴年。中国驻旧金山总领馆罗林泉总领事，文化参赞肖夏勇与加州议员 Catharine Baker、Contra Costa 郡参事会议长 Candace Andersen、San Ramon 市长 Bill Clarkson、Pleasanton 市长 Jerry Thorne 等出席，上台致词时都分别用中文贺语向观众祝贺新年。这次特别邀请来自重庆演艺集团和其他演艺团体的艺术家袁国虎，王洁，殷晗，姜海军，王欣，王梦，等带来了舞蹈，独唱，变脸，京胡等不同艺术门类的节目。来自大湾区中越日印各族裔优秀的表演团体或个人也以他们最有文化特色的表演项目以娱嘉宾。中国驻旧金山总领事馆张群领事的一曲“情对祖国讲，爱对祖国说”牵动了颗颗想家的心。美声男高音安宇鹏、袁子量、Nicholas Liang 的三重唱“我的太阳”余音游盪绕梁三日。此次春晚首次尝新节目服装设计师章殷首秀“宝美紫金城”华丽时装汇演，让人为之惊艳，新增“名人红毯庆前会”的社交活动，也增添不同的庆祝元素，到场贵宾走一回红毯感受一下闪光灯前当明星的滋味。融合多元文化共庆春节是此活动主办单位的宗旨，这场“东欢春晚”十八个精彩节目获得全场热烈掌声，也为旧金山湾区 2016 庆祝春节系列活动划上了圆满的句号。

【 USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 1-18-2016 】

Join the "EL GALA," Tri-Valley's diverse Asian community to celebrate the Lunar New Year, preserve and share cultural traditions, and enjoy performances by international award-winning musicians, singers, local performing groups, and a specially invited professional dancing group from mainland China, over 100 performers! check YouTube. Presented by SF East Bay Lunar New Year Celebration Committee & US Chinese Dance Association. Details

时间: Saturday, March 5, 2016 Pre-Gala Red Carpet Reception: 5:30PM; Gala Show 7PM

地点: Dougherty Valley Performing Arts Center 10550 Albion Road, San Ramon, CA94582

票价: \$28 \$48, Buy 10 get 1 Free! Call for VIP Reception Pass Call for VIP Reception Pass, Reserve your tickets at: 925-487-8883 or PayPal tickets fee to: info@uschinadance.org, please include your phone No., you will get an email of your seat Number within 24-48 hours

东湾欢乐春节联欢晚会“东欢春晚”将于 2016 年 3 月 5 隆重登场，这是自 2015 “旧金山农历新年庆委会”联手“美国华人舞蹈家协会（USCDA）”首次成功推出《神采飞羊》春节晚会后的第二届。晚会不仅得到了三谷地区多家华人社团院校，旧金山总领馆以及圣拉蒙市政府的大力支持，今年更有华城国际时尚周的加盟和重庆演艺集团的支持。2016 四大看点：1. 重庆艺术家小组将为我们带来富有当地特色的综艺节目。声乐，变脸，舞蹈等。2. 华城国际时尚周领衔汇演“宝石百美紫金城”，由台湾籍时装设计师章殷主导。3. 群星璀璨：2012 中国小姐，影视舞三栖演员殷晗的表演，毕业于北京舞蹈学院的王欣老师和毕业于旧金山艺术学院的王梦老师双人舞，2015 世界舞蹈之星大奖赛第一名的美禧卓安，群猴武术，安宇鹏，Nick 梁，袁子量三重唱，印度舞，日本太鼓，朝鲜舞等其他族裔的表演，都是不容错过的精彩。主演介绍 4. 名人红毯庆前红毯欢迎会

【 USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 1-16-2016 】

Ah-Lan Dance presents "The Journey to the West" Dear Friends, Ah-Lan Dance cordially invites you to celebrate the Chinese New Year with its 2016 Gala Show! This year our Gala Show will feature a newly-choreographed dance drama rendition of the classic Chinese tale The Journey to the West. The Journey to the West is the story of three disciples – clever Sun Wukong, lustful Zhu Bajie, and the monk Sha Wujing – who accompany the upright Monk Tang on his quest westward in search of Buddhist scriptures. Monk Tang and his three comrades pass through the Flaming Mountains, cross over the ocean, escape from the Cave of the Silken Web and the White-Boned Demon, and battle countless monsters but always save the day. After many thrilling trials and ingenious tricks they finally arrive at

the West (historical India) where they obtain the precious scriptures. In addition to original choreography by Ah-Lan, this retelling of The Journey to the West also features exciting martial arts performances designed by veteran Peking Opera artists Prof. Jacie Wong and Prof. Peter Ding. Additionally, our 2016 Gala Show will feature a suite of dances, newly choreographed by Ah-Lan, exploring the past and present of Chinese calligraphy, as well as Chinese traditional dance, ballet, modern dance. We will be offering two performances:
Saturday, January 30th at 7:00pm and Sunday, January 31st at 3:00pm
Both shows will be held in the El Cerrito High School Theater, 540 Ashbury Avenue in El Cerrito.
For more information, see ahlandance.com/performances/
For tickets, please go to ahlandance2016.bpt.me
We look forward to seeing you at the Show!

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 12-3-2015】

New Century Dance presents NUTCRACKER IN CHINA 山景城新世纪舞蹈学校庆新春演出剧目: 芭蕾舞交响叙事诗: 胡桃夹子在中国 An original Chinese Dance Drama that tells a story encompassing 5,000 years of China's history and culture. The story tells of the four seasons and the Four Classical Beauties (Yang Guifei, Xi Shi, Diao Chan, and Wang Zhaojun) of history and legend. Combining Ballet and Chinese Classical dance in a unique and dazzling spectacle, the production presents the tale of a visit by the Monkey King to a Chinese young girl in her dream in the Year of the Monkey, and bestows on her a magical nutcracker. The girl clutches her beloved nutcracker while she sleeps and dreams four fantastic dreams of the four seasons and the four beauties.

舞剧"胡桃夹子在中国"把中华五千年悠久而古老的文化和历史人物以精湛的芭蕾古典民族舞蹈语汇呈现。故事讲述在中国的生肖猴年, 孙悟空走进一位小姑娘的梦中并赠送给她一个神奇的胡桃夹子, 从而为她带来一个美丽奇幻的梦境。

演出时间: 2016/1/3 (Sunday) 7:30pm

演出地点: 灣區山景城演藝中心 (Mountain View Center for the Performing Arts)

地址: 500 Castro St, Mountain View CA 94041

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 10-26-2015】大型原创舞剧《徽班》美国巡演旧金山首演圆满成功! Photos By: Patrick 英军

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 8-26-2015】大型原创舞剧《徽班》美国巡演, 精彩不容错过!

美国华人舞蹈家协会隆重推出, 国家艺术基金资助舞台精品, 安徽省歌舞剧院大型原创舞剧《徽班》美国巡演! 60 人团队强大阵容, 超值的舞蹈盛宴。大时代小人物的感人故事情节, 国家级编导编舞, 作曲, 大型布景灯光, 国家级演员表演, 精彩不容错过! <https://youtu.be/z5yZjEKLZVA>
Award Winning Dance Drama "Hui Ban" US Tour Saturday, October 10, 2015, 7:00 PM Herbst Theatre, San Francisco War Memorial & Performing Arts Center 401 Van Ness Ave, San Francisco, CA94102

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 8-16-2015】World Dance Competition 2015 Results 世界舞蹈之星大奖赛圆满结束!

2015 年 8 月 15 日, 来自 11 个文化团体的近 200 名选手经过 6 个小时的角逐决出胜负。

琼雅舞蹈艺术学院选送的选手美禧卓安 Michelle Ahl 表演的《卡门》《小戏迷》一人夺得单双三人舞大奖的第一和第二名。第三名是丽莎舞蹈艺术学院选送双人舞《灵鹿》 Skylar Qian, Alyssa Chen。

集体舞大奖第一名晓佩舞蹈学院《生生不息》, 第二名新世纪舞蹈学校《火》, 第三名晓佩舞蹈学院《小美花摆》。

今年的原创编舞奖是: 姚勇舞蹈学院《风徊》, 编舞: 姚勇; 琼雅舞蹈艺术学院《小戏迷》, 编舞: Jane Huang & Michelle Ahl; 晓佩舞蹈学院《生生不息》, 编舞: 晓佩舞蹈学院 T1 班全体同学和王梦; 晓佩舞蹈学院《送你一朵玫瑰花》, 编舞: 王梦。

新世纪舞蹈学校获得了 2015 学院成就奖。2015 Overall Results 大奖成绩。2015 Division Results 分组赛成绩

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 3-23-2015】

World Dance Competition 2015 世界舞蹈之星大奖赛通知

尊敬的各社团领袖，舞蹈院校负责人：首先谢谢大家的大力支持，使得 2014 世界舞蹈之星大奖赛成功举办！这为在美国市场上以中国舞为主同时开放给其他舞种的比赛开启了先例同时也奠定了良好的基础。2015 世界舞蹈之星大奖赛将按期举办。比赛规则;报名表 请大家积极参与。

When 比赛时间 2015 年 8 月 15 日 9:30am - 9pm。（具体日程另行通知）

Where 比赛地点: Dublin High School Center for Performing Arts 8151 Village Parkway, Dublin, CA 94568 报名截止 2015 年 7 月 30 日 报名表报名费邮寄到: : US Chinese Dance Association (USCDA) 4847 Hopyard Road, Suite 4-318, Pleasanton, CA 94588 支票抬頭請寫: (USCDA 舞蹈比賽) 细节: 我们期待更精彩的 2015 比赛! 2014 Result 成绩和部分照片。

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 2-20-2015】

2015 East Bay Lunar New Year Celebration 旧金山春节大联欢, 首届东湾春晚 2 月 15 圆满成功! > PHOTO BY HAIYAN JIA, (ON YOUKU), BLOG BY AGE DONG, BLOG BY DCA Shao's Blog, 2015 “神采飞羊” 首届东湾春晚体现了“精诚团结, 通力合作”的精神! 旧金山东湾农历新年庆委会和美国华人舞蹈家协会在此特别鸣谢幕后英雄, 全体义工, 参演团体和艺术家! Special Thanks to all of the volunteers and performers who made this event Possible! 特别鸣谢 Special Thanks to

Dimond Sponsor: 飞达学院 IvyMax

Plantinum Sponsor: Mr. D.C. Wei, dc@dcwei.com

Gold Spondors: Roller Press, Inc. DeBernardi Development Inc. Uncle Yu's at the Vineyard, Dollar Travel & Charter Inc. Ms.Grace Gu, ZP Dental, Three Brothers From China, Happy Valley Music, Oakland Flower Market, Ms. Debra Zhao, Grace Tian MaxReal Financial, Ramon Natural Medical Center, Bayland Dancing, Scott Ting, DDS, 齐鲁会馆, “姐儿俩理财 Yuling & Lily”

特别鸣谢协办单位 Special Thanks to co-presenters

盛盟中文学校 San Ramon Valley Chinese School, CACC 中文学校 Chinese American Cooperation Council, 晓佩舞蹈团 Xiaopei Chinese Dance, 河北同乡会, ICN 电视台, Ranch 99 大华超市, 都柏林华联会 Dublin Chinese Association, 北加州安徽友好协会

特别鸣谢 Special Thanks to

中国驻旧金山总领事馆 Consulate General of China in San Francisco, City of Dublin, Livermore, Pleasanton, San Ramon and Contra Costa County, Dublin High School Center for Performing Arts!

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 1-20-2015】

Join the Tri-Valley's diverse Asian community to celebrate the Lunar New Year, preserve and share cultural traditions, and enjoy performances by international award-winning musicians, singers, local performing groups, and a specially invited professional dancing group from mainland China, over 100 performers!

Presented by SF East Bay Lunar New Year Celebration Committee & US Chinese Dance Association
2015 Lunar New Year Celebration Gala

6:30 pm, Sunday, February 15, 2015 at Dublin High School Center for Performing Arts, 8151 Village Parkway, Dublin, CA 94568

【USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 1-19-2015】

预祝新世纪舞蹈学校 10 周年演出成功! 陆芬华毕业于上海舞蹈学校, 她创立的新世纪舞蹈学校将在 1 月 24 号迎来创校 10 周年的演出, 精彩可期。细节见海报。演出除了有不同年级的年轻学生们外, 还有很精彩的成年人的演出。10 年来, 新世纪舞蹈学校走过了一段不平坦的路, 但陆芬华老师不惧困难, 坚持理念, 坚持采用最合适学生的芭蕾教材, 培养了一批又一批的对舞蹈艺术有执着追求的学生, 不少已经在美国大学里专研舞蹈, 还有人已成为职业舞蹈演员。一些成年人也在学校练习芭蕾多年, 能在舞台上独当一面。特别是 2009 年, 学校创作了“胡桃夹子在中国”

的舞剧，引起了各界极大地关注。此次演出节目众多，精彩纷呈，美国华人艺术界联盟和美国华人舞蹈家协会预祝演出成功，希望她的学校精彩继续！

【 USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 1-8-2015 】

【姚勇舞蹈学院 15 周年庆典公演于 12 月 20 日在加州剧院隆重举办。晚会上演了姚老师多年来积累的经典作品以及 2014 新作“春甦”。著名芭蕾舞演员谭元元, Damian Smith, Hunter & Killian Stephens, 杨洋等嘉宾出演，USCDA 美国华人舞蹈家贺信祝贺：贺姚勇舞蹈学院成立十五周年：孜孜薪传十五载，桃李芬芳异域摘，黄河舞流源不断，茉莉飘香雁成海。

【由国务院侨务办公室联合中国舞蹈家协会、华侨城集团共同举办的“2014 文化中国·全球华人中华才艺（舞蹈）大赛 11 月 11 日晚在深圳隆重闭幕。】

来自马来西亚钟灵独立中学的作品《佢山猎影》及来自美国华府华人舞蹈家协会作品《练》，分别夺得此次大赛群舞组、单双三组的金奖。来自旧金山湾区晓佩舞蹈团的主要演员海乐（Heather Jackson）以一支优美感人的古典舞“浮花恋影”获得单双三组铜奖。国务院侨务办公室副主任何亚非等出席了当晚的颁奖典礼，并上台为获奖选手颁发奖座和证书。

“文化中国”品牌是国务院侨办推出的传承中华文化、联系海外华侨华人的重要平台。本届大赛设单人舞、双人舞、三人舞和群舞两大组别，内容为中国民族民间舞蹈和中国古典舞。大赛于今年 5 月 11 日正式启动，经过全球各赛区的激烈角逐，初选出最优秀的节目视频参加审评。9 月，北京、深圳两地的专家评审小组，本着公平公正的原则，对世界各地选送的 127 个优秀节目视频进行了严格认真的审评，最终选出来自 15 个国家和地区的 38 个参赛舞蹈作品、232 名演员参加决赛。

“2014 文化中国·全球华人中华才艺（舞蹈）大赛”决赛于 11 月 9 日至 12 日在温润如春，风景如画深圳举行，来自美国、德国、澳大利亚、马来西亚、菲律宾等 15 个国家和地区的 38 支舞蹈队伍参加角逐。进入决赛的每一件作品都经过精心编排及反复打磨，代表着全球各赛区华人舞蹈者的最高水平。北京舞蹈学院副院长明文军，北京舞蹈学院教授田露，湖北艺术职业学院舞蹈系主任卢慧，国务院侨办宣传司副司长刘为杰，华夏艺术中心总经理、华夏文化艺术学校校长毕大松组成的评委团公开公平公正地现场打分。经过两场决赛激烈角逐，最终决出金银铜奖。决赛结束后，大赛导演组对参赛作品进行了精心整合和编排，组成了一场具有专业水平的颁奖晚会。此次舞蹈大赛不仅是一场团结的竞技，更是众多优秀作品的汇演，不仅为海外华人舞蹈爱好者提供一个展示才艺、传播中华文化的平台，也为观众献上了一台丰盛的文化大餐，更为弘扬中华优秀传统文化，促进民族民间舞蹈艺术在海外的发展与繁荣作出了重要贡献。】

【 Yao Yong Dance 15th anniversary showcase was held on December 20 at the California theatre. US Chinese dance Association have sent a congratulation certificate. 】

【 With 38 dance and 232 dancers participants in the final, Heather Jackson from Xiaopei Chinese Dance won Bronze at "2014 cultural China • global Chinese Dance competition on November 11 in Shenzhen, China. 】

【 USCDA 美国华人舞蹈家协会通报 9-18-2014 】

接旧金山总领馆转发国侨办通知，晓佩舞蹈团海乐独舞“浮花恋影”入围 11 月 8 日在深圳举办的第二届“2014 文化中国·全球华人中华才艺（舞蹈）大赛”决赛。这是今年旧金山领区推荐的 6 个作品唯一入选。我们预祝她取得好成绩！并在此再次感谢为美西选拔赛奉献的组织者，Sponsors, 评委，义工和参与者！感谢旧金山总领馆的大力支持！

（转发中国新闻略）第二届“2014 文化中国·全球华人中华才艺（舞蹈）大赛”复赛在华夏艺术中心举行。专家评审小组对从世界各地选送的 127 个入选复赛的节目视频进行了严格认真审评，41 个节目入选 11 月 8 日在深圳华夏艺术中心举办的决赛。评委表示，此次参赛队伍水平及规模远超上届。